

فرق بین among و between چیست؟

Between?

بین؟

Among?

میان؟

Between friends?

بین دوستان؟

Among friends?

بین دوستان؟

Today

امروز

we're gonna take a look at the difference between

میخوایم به نگاهی به تفاوتِ بینِ

between?!

بین؟!

Shaghayegh khanoum...

شقایق خانم...

Shaghayegh khanoum is our editor by the way

راستی شقایق خانم ویراستارمونه

so let's compare between and among.

خب بریم between و among رو مقایسه کنیم.

Let's be honest

صادقانه بگم

these are confusing

این دو تا گیج کننده ن

but not after watching this video!

ولی نه بعد از تماشای این ویدئو!

Between is used to refer to two things

Between برای اشاره به دو تا چیز

which are clearly separated.

که واضحا از هم جدا، به کار برده میشه.

It can be 2 groups

میتونه دو تا گروه باشه

it can be 2 people

میتونه دو تا آدم باشه

it can be one group and one person

میتونه یه گروه با یه آدم باشه

just 2 things which are clearly separated.

فقط دو تا چیز که واضحا مجزا هستند.

For example:

برای مثال:

I'm standing between these walls

من بین این دو تا دیوار ایستادم

there's one wall over there

یه دیوار اونوره

there's another one over there.

یه دیوار دیگه هم اونوره.

Another example:

یه مثال دیگه

Who has thicker mustache between me and Kambiz?

بین من و کامبیز کی سیبیلش کلفت تره؟

Who?

کی؟

Not anymore!

دیگه نه!

Among is used to talk about things

Among برای صحبت درمورد چیزهایی به کار میره

which are not clearly separated

که واضحا از هم جدا نیستن

because they are part of a group

چون بخشی از یه گروه

crowd or mass of objects.

اجتماع یا جمعی از اشیاء هستند.

Example:

مثال:

James looked uncomfortable among the nerds

جیمز بین بچه خرخونا معذب به نظر میومد

also he saw a cockroach among the leaves

همچنین اون بین برگایه سوسک دید

and killed it immediately.

و فوراً کشتش.

That's it guys!

اینم از این بچه ها!

take care!

مراقب خودتون باشید!